

Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen • 44285 Dortmund

Armolan Europe GmbH
Alter Postweg 1
67346 Speyer
Deutschland / Germany

Ihr Zeichen: Herr Heinrich
Ihre Nachricht vom: 18.07.2016
Mein Zeichen: 41 0005578-01
Telefon: 02 31 / 45 02 - 418
Telefax: 02 31 / 45 02 - 10418
E-mail: indefrey@mpanrw.de
Internet: www.mpanrw.de
Datum: 21. Juli 2016

Gültigkeit des Prüfberichtes Nr. 41 0005578-01 vom 07. Juni 2010

Sehr geehrter Herr Heinrich,

zu Ihrer Anfrage teilen wir Ihnen mit, dass die Prüfergebnisse der Prüfung nach DIN EN 356 noch gültig sind, solange sich nichts an dem Herstellungsprozess geändert hat.

Die Gültigkeit dieses Bescheides in Verbindung mit dem oben genannten Prüfbericht erlischt am 06. Juni 2020.

Dieses Schreiben ist eine Ergänzung zum o.g. Prüfbericht und darf nur in Verbindung mit diesem als Nachweis verwendet werden.

Validity of test report No. 41 0005578-01 dated June 07, 2010

Dear Mr. Heinrich,

In reply to your inquiry we like to inform you that the test results of testing according to DIN EN 356 are still valid, as long as nothing has been changed in the production process.

The validity of this document in connection with the test report specified above expires on June 06, 2020.

This document is a supplement to the test report specified above and may be used only in connection with this as proof.

Mit freundlichen Grüßen / Best regards
Im Auftrag / By order

Stefan Indefrey



PRÜFBERICHT / TEST REPORT Nr. / No. 41 0005578-01

Auftraggeber

Armolan Europe GmbH
Salierstraße 22

67105 Schifferstadt
Deutschland /

Auftragsdatum:

Date of order: 16.03.2010

Eingang der Proben:

Arrival of test samples: 18.03.2010

Prüfdatum:

Date of test: 30.03.2010

Auftrag / Order

Prüfung der Einbruchhemmung nach DIN EN 356.
Test of burglar resistance according to DIN EN 356.

Prüfort / Test location

Die Prüfung wurde im MPA NRW durchgeführt. / *The test was carried out at MPA NRW.*

Beschreibung des Prüfgegenstandes / Description of test object

Aufbau der Verglasung / *Construction of glazing:*

"Safety 12 mil" Folie / *film*
auf / *on*
Floatglas 6 mm / *float glass 6 mm*

Kennzeichnung der Prüfkörper / *Markings of the test samples:* keine / *none*

Die Probenahme erfolgte durch den Auftraggeber. / *The sampling was done by the orderer.*

Beschreibung der Prüfung / der zugrundeliegenden Prüfverfahren *Description of test / of based standards*

DIN EN 356 : 2000-02

Die Gültigkeit des Prüfzeugnisses endet am 06. Juni 2015. / *The validity of the test report ends on June 06, 2010.*

Die Ergebnisse der Prüfungen beziehen sich ausschließlich auf die (den) oben bezeichnete(n) Proben/ Prüfgegenstand. Prüfzeugnisse dürfen ohne Zustimmung des MPA NRW nur nach Form und Inhalt unverändert veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Die gekürzte Wiedergabe eines Prüfzeugnisses ist nur mit Zustimmung des MPA NRW zulässig.
The results of the tests relate exclusively to the above mentioned test samples. Test reports are allowed to be published or copied unchanged concerning format or contents without permission by MPA NRW. A shortened reproduction of a test report is only allowed with the permission of MPA NRW.

Das Prüfzeugnis umfasst 2 Seiten. / *This test report extends over 2 pages.*

Prüfungsergebnisse / Test results

Beanspruchungsseite = Floatglas / Stressed side = float glass

Probe Nr. Sample No.	Probendicke Thickness of samples mm	Fallhöhe Drop height mm	Ergebnis Result of impact
1	6,18	1500	kein Durchschlag / no penetration
2	6,18	1500	kein Durchschlag / no penetration
3	6,14	1500	kein Durchschlag / no penetration

Die Verglasung ist, für Beaufschlagung der Glasseite, als "EN 356 P1A" zu klassifizieren.
 The glazing is, for impact on the glass side, classified as "EN 356 P1A".

Dortmund, 07. Juni 2010 / June 07, 2010
 Im Auftrag / By order

Stefan Indefrey

Stefan Indefrey
 Sachbearbeiter / Person in Charge

